

Séance du mercredi 17 mai 1939.

Sont présents : Mgr Simenon, président ; MM. le chevalier de Limbourg et Yernaux, vice-présidents, Delrée, secrétaire, et Laloux, trésorier ; MM. Brassinne, Dejace, Halkin, ô Kelly, M^{lle} Lavoye, MM. Lahaye, baron d'Ottreppe de Bouvette et Poncelet, membres actifs ; MM. Bebronne, baron de Coppin de Grainchamps, Petit, Puraye et Thomas, membres associés.

Se sont excusés : M^{me} Ansiaux, baronne de Coppin, MM. Ansiaux et de Buggenoms.

M. Lahaye donne lecture d'une étude approfondie sur les ventes de biens nationaux. Ce travail étudie tous les aspects de la question : historique, processus des ventes, conditions, valeurs, rachat par les religieux dépossédés, spéculations. Il se termine par une énumération des biens vendus avec contenances et prix.

Séance du mercredi 21 juin 1939.

Sont présents : Mgr Simenon, président ; MM. Delrée, secrétaire, et Laloux, trésorier ; MM. Ansiaux, Bonhomme, Brassinne, ô Kelly, M^{lle} Lavoye et M. Poncelet, membres actifs ; MM. Gessler et Nagelmackers, membres correspondants ; M^{me} Ansiaux, M. Bebronne, dom Bocksruth, baron et baronne de Coppin de Grainchamps, MM. Delattre et Haaken membres associés.

Se sont fait excuser : MM. Dejace, Mgr Leroux, Peny, Rongy et Guy van Zuylen.

M. Gessler donne lecture de notes critiques d'historiographie liégeoise et de paléographie. Ces recherches seront publiées.

MM. Dumont et van Gils sont reçus membres associés.

LA CHRONIQUE TABELLAIRE DE SAINT-JACQUES
DE LIÈGE.

Dans son *Monasticon belge*, malheureusement inachevé, le regretté Dom Ursmer Berlière a dressé la liste des chroniques écrites à l'abbaye de Saint-Jacques à Liège (1).

J'ai pu y ajouter des fragments d'une chronique aujourd'hui perdue, s'étendant de 1482 à 1489, dont Henri Van den Berch nous a transmis le texte (2).

En lisant les ouvrages manuscrits que nous a laissés cet érudit, j'ai relevé une série d'annotations relatives à Saint-Jacques qu'il y a insérées. Elles se terminent par la mention de leur source : un tableau suspendu dans le vestiaire des moines où étaient inscrites la fondation du monastère et la série de ses abbés.

C'était donc une chronique du monastère donnant en raccourci la mention des principaux événements de son histoire. En raison du peu de place que forcément elle tenait, elle devait être brève, mais, grâce à elle, le passé de l'abbaye se trouvait toujours sous les yeux des moines.

Les annotations recueillies par Van den Berch, et qui vraisemblablement n'en reproduisent pas tout le texte, s'étendent du gouvernement d'Olbert, le premier abbé, à celui de Herman Rave, qui dura du 29 novembre 1551 au 22 décembre 1583.

Sans doute ces notes n'apportent-elles point à l'histoire de l'abbaye une contribution extrêmement importante, mais celui qui, un jour, rédigera cette histoire, ne pourra cependant pas se dispenser de les consulter.

Pour chacune des biographies que nous a transmises Van den Berch, je renvoie le lecteur à celles qu'a données Dom Berlière et où sont signalés les documents qui lui en ont fourni les éléments.

(1) URSMER BERLIÈRE, *Monasticon belge*, t. II, p. 5.

(2) JOSEPH BRASSINNE, *Fragments d'une chronique de Saint-Jacques de Liège* (*Bulletin de la Société d'art et d'histoire du diocèse de Liège*, t. XXVIII [1936], pp. 31-41).

A ces annotations de Van den Berch, j'en ai joint certaines autres également recueillies par lui. Deux d'entre elles sont tirées du « Livre de l'abbaye de Saint-Jacques » : « Ex libro abbatie Sancti Jacobi leodiensis » (1). Vraisemblablement ce volume a disparu. Il est toutefois intéressant d'en constater l'existence.

JOSEPH BRASSINNE.

Olbert (1021-1048).

Cum jam Wolbodo, ad preceptum Henrici imperatoris, arcem cenobii Sancti Jacobi perfecisset, Olbertum, abbatem de Gemblaco, subrogat patrem monachorum, et primum abbatem ibidem prefecit, anno Domini millesimo vicesimo primo, et eodem anno, obiit Wolbodo.

Sic tabula in vestiario ecclesie Sancti Jacobi in qua fundatio illius et series abbatum (2).

Albert (1048-1066).

Olberto, primo abbate Sancti Jacobi defuncto, successit Albertus, cujus diebus, octavo scilicet ordinationis sue anno, fuerunt deportate reliquie sancti Jacobi majoris et Bartholomei apostolorum, sanctorumque Sebastiani et Pancratii martyrum, a Compostella, vico Galicie, quas nobilissimus rex Garsea misit Theoduino, episcopo leodicensi, per Albertum monachum, postea abbatem Sancti Jacobi, anno scilicet Domini 1056 (cum jam eum canonicis ibidem degentibus et abbate et religiosis Sancti Jacobi confraternitas inita fuisset. Id vide ad annum 1114). He cum tanto honore et totius populi jucunditate miraculisque coruscantibus, ad ecclesiam Sancti Jacobi predictam deportate sunt, ut majorum nostrorum etas letiorem diem prius nec postea meminere se vidisse, ipso die rogationum que erat dies sancti Servatii. Eodemque anno, Stephanus papa IX misit Theoduino, episcopo leodicensi, superhumerali, cum preciosissimis reliquiis, scilicet de ligno Domini et duo brachia sanctorum apostolorum Jacobi Alpei et Bartholomei, quas Godefridus, frater ejusdem pape, in castro bullonensi excipiens, portavit easdem predicto episcopo

(1) C'est d'après ce *Liber monasterii Sancti Jacobi leodiensis* que Van den Berch (*Monumenta historiae leodiensis*, t. II, p. 592) donne le texte d'un bref du pape Grégoire XII, en date du 23 août 1407, adressé aux chanoines liégeois exilés à Louvain, qui a été publié par E. Schoolmeesters (*Compte rendu des séances de la Commission royale d'histoire*, 4^e série, t. XV [1888], p. 35).

(2) *Monumenta historiae leodiensis*, t. I, p. 192. — *Monasticon belge*, pp. 8-9.

in castro hoyensi; quas episcopus reverenter accipiens, duxit eas navigio ad ecclesiam Sancti Jacobi ibique coram clero et populo civitatis missam celebrans, prima vice superhumerali usus est; qua finita, tradidit ecclesie Sancti Jacobi brachium predictum sancti Jacobi, ecclesie vero sancti Bartholomei brachium sancti apostoli, lignum vero Dominicum majori ecclesie leodicensi detulit.

Ex tabula que est in vestiario Sancti Jacobi, in qua fundatio illius abbatie et series abbatum continentur (1).

Olbert (1112-1135).

Richardus, canonicus custos et cardinalis reverendus ecclesie Sancti Jacobi in Compostella, vico Galicie famosissimo, cum certas ob causas, legationis officio functus, Leodium veniens, ecclesiam Sancti Jacobi visitasset, eamque preciosis reliquiis beati Jacobi honoratam reperiens, literam etiam fraternitatis inite cum canonicis Compostelle sollicitate perlegisset, studuit devote eandem renovare fraternitatem renovatamque plurimum augmentare. Pretiosissima etiam pignora ejusdem apostoli de sanctuario suo que usque hodie ibidem reservantur, largiflue predictae ecclesie condonavit, superaddens insuper ex auctoritate sedis apostolice largas indulgentias cunctis qui per octavas supradicti apostoli, predictam ecclesiam devote studuerint visitare. Actum anno Domini 1114, indictione septima.

Ex tabula quae dependet in vestiario predictae ecclesie anni 1056 (2).

**Drogon de Tinlot (ou de Florennes)
(1155-1173).**

Eodem anno 1173, idus septembris, obiit Reverendus Dominus Drogo de Florines, decimus abbas Sancti Jacobi, qui in diebus suis, sublimavit in altitudine turrin templi, cooperuitque laminis plumbeis; cooperuit et ipsum monasterium lapidibus, et edificavit altare Sancti Johannis Baptiste et altare Sancte Marie in turri, fecit parietem de sculptis et politis lapidibus, et decursionem Mosae per hortum pomerii, et parvum molendinum construi fecit et multa alia.

Ex tabula vestiarii Santi Jacobi (3).

Thierry (1229-1230).

Eodem anno 1230, dominica in octavis Pentecostes, Hoi celebratur synodus, in qua cum inter alios venisset Theodoricus, 19 abbas Sancti

(1) *Monumenta historiae leodiensis*, pp. 222-223. — *Monasticon belge*, p. 9.

(2) *Ibidem*, p. 270. — *Ibidem*, p. 10.

(3) *Ibidem*, pp. 328-329. — *Ibidem*, pp. 11-12.

Jacobi, sequenti feria quinta ibidem est defunctus, et in Valle Benedicta monialium cisterciensis ordinis sepultus, VIII idus junii.

Sic tabula que pendet in vestiario ecclesie Sancti Jacobi in Insula leodiensis (1).

Jean (1230-1248).

Ab Innocentio 4 papa gratis decoratur mitra et pontificalibus Joannes, 20 abbas Sancti Jacobi leodiensis, sed ipse nunquam portavit, obiitque anno 1248, V idus januarii; cui successit Michael qui primus gestavit mitram.

Sic tabula in vestiario Sancti Jacobi (sed non ponit annum quando Innocentius Joannem decoravit mitra) (2).

Bertrand de Vivegnis (1393-1401).

Eodem anno 1401, V kalendas octobris, obiit (cum 12 suis fratribus) reverendus Dominus Bertrandus de Veteri Vineto, abbas 30 Sancti Jacobi, omnes de epidemia.

Sic tabula que dependet in vestiario ecclesie Sancti Jacobi leodiensis. (Verisimile est tunc pestem regnasse Leodii. In laminis eneis que sunt supra lapidem predicti abbatis inculpti sunt octo a dextris et 8 a sinistris religiosi, una cum nominibus eorundem) (3).

Renier de Sainte-Marguerite (1408-1436).

In die sancti Ursuarii, 14 kalendas maii 1420, Renerus de Sancta Margareta, abbas Sancti Jacobi leodiensis 32, anno 12 sue ordinationis, jecit ibidem fundamenta novi chori usque ad altitudinem fenestrarum dormitorii, et ab alia parte usque ad vitreas novi vestiarii, inductus et suffultus facultatibus strenui et ingenui militis Domini Engelberti de Marcha mille coronatorum.

Sic tabula in vestiario ecclesie Sancti Jacobi (4).

Arnoul de Bercht (1474-1483).

Eodem anno 1483, reverendus Dominus Arnoldus de [Bercht] 35 abbas Sancti Jacobi, obiit in Diest unde oriundus erat, clade epide-

(1) *Monumenta historiae leodiensis*, t. II, p. 405. — *Monasticon belge*, p. 14.

(2) *Ibidem*, p. 425. Van den Berch (p. 426) donne le même texte sous une forme légèrement différente et sans indication de source. — *Ibidem*, pp. 14-15.

(3) *Ibidem*, p. 589. — *Ibidem*, pp. 19-20.

(4) *Ibidem*, p. 604. Van den Berch (p. 597) donne, avec quelques variantes, le même texte, sous la date erronée : 1413. — *Ibidem*, pp. 20-21.

miali, sepultus in Sancti Sulpitii ecclesia, ante majus altare in choro. Qua tempestate obierunt Leodii prior, cantor, dispensator et vestiarius cum aliis quinque qui omnes, uno dempto (qui diaconus fuerat), sacerdotio fungebantur.

Sic tabula in vestiario Sancti Jacobi. (Verisimile est tunc pestem Leodii regnasse) (1).

**Jean de Coronmeuse (1507-1525),
Nicolas de Beaulieu (1525-1551)
et Herman Rave (1551-1583).**

Eodem anno 1552, 3 idus martias, residente in episcopatu leodicensi reverendissimo et illustrissimo Domino Georgio ab Austria, istud templum (videlicet Sancti Jacobi leodiensis) dedicatum est, et Dominus Hermannus Rave, natione limburgensis, in abbatem hujus monasterii 40 benedictus, et quinto idus predicti mensis septem altaria dedicata. Pridie quoque earundem iduum, cimiterium cum ambitu singillatim tamen consecrationis adeptum fuit beneficium per reverendum Dominum Gedeonem Vander Gracht, castoriensem episcopum et prescripti pontificis suffraganeum dignissimum, ordinis augustinensis, sacre pagine bacalaureum, in honorem sacre et individue Trinitatis, beate Marie Virginis et omnium Sanctorum Apostolorum ac Evangelistarum, presertim sancti gloriosique apostoli Jacobi minoris fratris Domini, et sancti Andree mitissimi. Porro hujus templi quod nunc patet oculis intuentium, novum est et a fundamentis inclusive usque ad turrim, diruto penitus priori, paulatim extructum ac renovatum, non absque ingenti cura et sollicitudine reverendorum abbatum Domini Joannis Curvimosani qui eorum, a centum annis prius inchoatum, complevit, et de navi ecclesie parum incepit, ejusque successoris Domini Nicolai Balis qui ejusdem navim ecclesie solerter consummavit mirum in modum quoque adornavit. Hujus autem sacrate edis dedicationis dies anniversarius, 8 kalendas augusti (ut ante fieri consuevit) decreto, et consecrationis abbatie et conventus celebrari firmiter est ordinatus, et 80 condonationum peccatorum dies in eadem dedicatione, ex parte episcopi leodicensis, 40, ex parte consecratoris prescripti, eque 40, liberaliter in perpetuum assignati sunt et concessi hunc locum tunc temporis devote visitantibus in statuque gratie consistentibus.

Ex tabula que est in vestiario abbatie predicti Sancti Jacobi (2).

(1) *Monumenta historiae leodiensis*, p. 661. — *Monasticon belge*, p. 23.

(2) *Ibidem*, p. 729. — *Ibidem*, pp. 24-25.

Eodem anno 1406, fuit defectus vini, sed pecudes vendebantur vili pretio, unde versus :

Vini plus solito defectus in hoc fuit anno
Beluaque pro franco, porcos tibi dabat octo.

Ex libro Sancti Jacobi (1).

Eodem anno 1538, Leodii iterum et de novo absoluta fuit ecclesia Sancti Jacobi, uti et quadam inscriptione que ibidem infra organa ejusdem ecclesie extat, apparet, et est talis :

Laus et honor Deo, optimo, maximo, cujus adjutorio
et gratia hoc opus adimpletum est, anno salutis humanae
millesimo quingentesimo trigesimo octavo, sub Domino
Nicolao de Balis, hujus monasterii abbate tricesimo nono (2).

CLEFS DE CHAMBELLAN.

Les clefs que nous reproduisons aujourd'hui sont des objets symboliques, insignes de la dignité de chambellan (3).

Au début d'un article consacré aux clefs magistrales de la cité de Liège, Eugène Dognée (4), en étudiant le symbolisme de la clef, signale la clef de chambellan. Il rappelle qu'à Liège, notamment, les chambellans du prince étaient désignés, souvent, sous le terme « les gentilshommes à la clef d'or » (5). Littré fait la même remarque au sujet des cours d'Autriche et d'Espagne. Signalons encore que, plus récemment, la clef a figuré dans les armes octroyées à la famille Chamberlain (traduction anglaise du mot chambellan).

Ces clefs sont en laiton doré et mesurent environ 150 millimètres de long. L'anneau ciselé contient dans un ensemble de motifs d'ornementation, la couronne des princes-évêques de Liège et les initiales J C ou J T, entrelacées de part et

(1) *Monumenta historiae leodiensis*, p. 591.

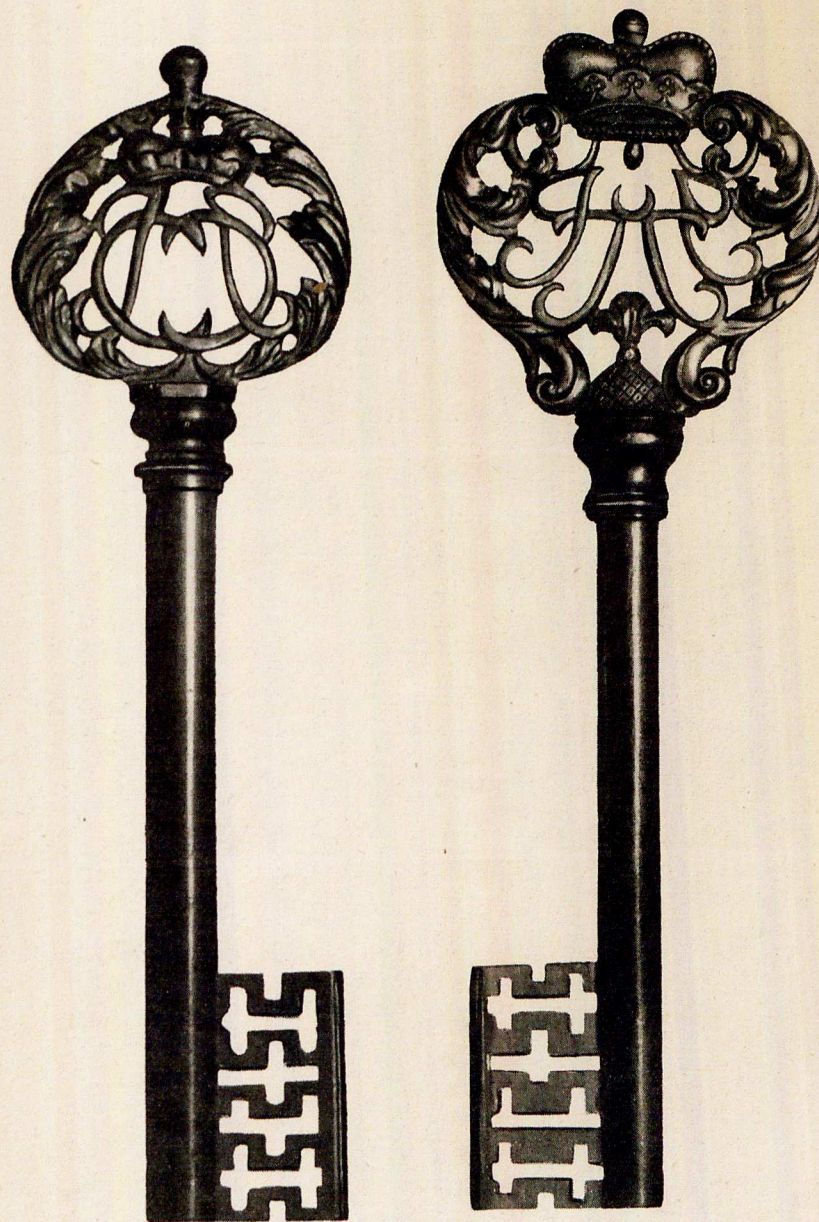
(2) *Ibidem*, p. 708. — *Monasticon belge*, p. 25.

(3) Planche II.

(4) *Bulletin de l'Institut archéologique liégeois*, t. XV (1880).

(5) Voir OPHOVEN, *Continuation du recueil héraldique... des bourgeois*, p. 84.

Planche II.



Clefs de chambellan au chiffre de Joseph-Clément de Bavière
et de Jean-Théodore de Bavière.

Leodium, XXXII (1939).

